

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 127 (2001)  
**Heft:** 9

**Artikel:** Ulrich Webers Alltagsgeschichten. Teil 18, Das Leben ist schwer : eine Insel namens Spinalonga  
**Autor:** Weber, Ulrich  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-607941>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Das Leben ist schwer*

## Eine Insel namens Spinalonga

**W**ir waren in den Ferien. In Kreta. Und amüsierten uns wieder einmal über Frau Metzgermeister Plaschke, deren einziges Anliegen in den Ferien es war, am Hotel-Pool so umfassend knusprig zu werden, dass ihre braunen Arme zuhause hinter dem Ladentisch noch mindestens zwei Wochen lang so lecker aussehen wie die Schweinskoteletts, die sie in fleischfarbenes Papier einpackt. Gemein, nicht wahr, wie wir uns über diese ganz und gar kulturlose Frau amüsieren; dabei betrachten wir es ja selbst als geradezu persönlichen Schicksalsschlag, wenn sich in unseren Ferien ab und zu ein kleines Wölklein zwischen uns und die Sonne schiebt, und wir ein bisschen frösteln müssen.

Oder wir schütteln den Kopf über die holländische Familie Van den Brunch, die extra-grosse Taschen in ihre Hosen eingenäht zu haben scheint, damit sie beim Frühstücksbüffet im Hotel gleich auch noch fürs Mittagessen abräumen kann. Dabei packen wir ab und zu ja auch ganz verstohlen einen knackigen Apfel ein – aber eben nur einen (und Äpfel sind ja so gesund und müsste man ohnehin von Staats wegen gratis abgeben).

Oder wir ärgern uns abends in der Taverne über ein Schweizer Ehepaar, das drei Viertel des Essens einfach stehen lässt, während Millionen Menschen auf dieser Welt hungern müssen. Oder wir erinnern uns, wie lange wir bei der Tankstelle überlegt hatten, ob überhaupt und wie viel Trinkgeld wir geben sollten; und dann, als wir uns für 300 Drachmen

entschieden hatten (ca. Fr. 1.50), vom Tankwart in überschwänglicher Freude ein halbes Dutzend Baumnüsse geschenkt erhielten.

Doch, es waren schöne Ferien, begleitet vom bereits üblichen schlechten Gewissen, das sich glücklicherweise jeweils schnell wieder legte. Bis zu diesem Tag, als wir von Agios Nicolaos nach Spinalonga fuhren: Eine Schifffahrt bei herrlichstem Wetter. Das Schiff war bumsvoll, und über Mikrofon wurden wir auf Griechisch, Deutsch und Englisch über die Sehenswürdigkeiten auf der Strecke orientiert. So das

**Wir ärgern uns abends  
in der Taverne über  
ein Schweizer Ehepaar, das  
drei Viertel des Essens  
einfach stehen lässt,  
während Millionen Menschen  
auf dieser Welt hungern müs-  
sen.**

Übliche, dachten wir, Jahreszahlen und viele unbedeutende Namen, und klinkten unsere Ohren gleich von Anfang an auf «Aus».

Aber es wurde nichts heruntergeleiert, im Gegenteil: Die Fremdenführer waren sehr massvoll. Das Schiff ankerte schliesslich vor der kleinen Insel Spinalonga, wir stiegen aus und erfuhren, dass hier früher einmal Venetianer eine Festung gebaut und später die Türken die Insel besetzt gehalten hätten. Dann sei die Insel zum Ghetto für Leprakranke erklärt worden. Die Aussätzigen von ganz Griechenland seien auf diese Insel verbannt und mit Gewalt aus ihren Familien herausgerissen wor-

den, Kinder, Erwachsene weg von ihren Eltern, Geschwistern, Frauen und Männern. Lange Zeit durfte niemand zu ihnen – man hielt Lepra für höchst ansteckend – und die Aussätzigen waren ganz allein mit ihrer Krankheit und ihren unbeschreiblichen Schmerzen, gleichsam lebenslänglich zum Tode verurteilt. Mit der Zeit begannen sich die Leprakranken zu organisieren, bebauten die Insel, wurden Handwerker und Bäcker; es kamen Ärzte, Juristen und Geistliche, und die griechische Regierung gestand den Inselbewohnern immer mehr Rechte zu. Langsam, langsam wurde das Leben auf der Insel menschenwürdiger, die Krankheit konnte immer besser bekämpft werden, die Menschen wurden in entsprechend eingerichtete Spitäler übergeführt, und die Lepra-Kolonie konnte schliesslich aufgehoben werden. Wann? – Im 16./17. Jahrhundert? Nein, 1957! Der Fremdenführer erzählte uns dies alles sehr eindrücklich und fügte bei, dass es auch heute noch einige Millionen Leprakranke auf der ganzen Welt gebe; dass es überhaupt nach wie vor Milliarden von Menschen auf diesem Erdenrund gebe, die auf irgendeine Weise von der Gesellschaft ausgestossen oder – wie auch immer – im Stiche gelassen worden seien. Einen kurzen Augenblick lang wurden wir Touristen sehr, sehr still. Das Leben ist tatsächlich schwer, für viele Menschen allerdings viel schwerer als für andere. Und es ist schlimm, dass es Ferien braucht, damit wir wieder einmal erfassen, was für andere Menschen getan werden könnte – und müsste.